



THE YUKON GAZETTE

Printed by Authority of the Queen's Printer

PARTS I AND II

LA GAZETTE DU YUKON

Imprimée sous l'autorité de l'Imprimeur de la Reine

PARTIES I ET II

PART I PARTIE I

CHANGE OF NAME NOTICES / AVIS DE CHANGEMENT DE NOMS

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Jess-C Marie STASTNY**
Previous Name: **Alex Marie STASTNY-CORNELL**
Dated at Whitehorse, Yukon, this 26 day of September, 2013

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Zanya Sykora GALLANT**
Previous Name: **Zanya Sykora GALLANT-
McGINTY**
Dated at Whitehorse, Yukon, this 26 day of September, 2013

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Deb Lee WILD**
Previous Name: **Deb wild WILD (Married Name
CARPENTER)**
Dated at Whitehorse, Yukon, this 26 day of September, 2013

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Elaine Gek Lan ONG**
Previous Name: **Elaine GIAM-ONG**
Dated at Whitehorse, Yukon, this 26 day of September, 2013

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Matthew Braedon GALLANT**
Previous Name: **Matthew Braedon GALLANT-
McGINTY**
Dated at Whitehorse, Yukon, this 26 day of September, 2013

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Bich Hanh Michelle TRAN**
Previous Name: **Michelle My Hanh TRAN**
Dated at Whitehorse, Yukon, this 26 day of September, 2013

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Andrew William Joseph
WALCHUK**
Previous Name: **Tobias James WALCHUK**
Dated at Whitehorse, Yukon, this 26 day of September, 2013

APPOINTMENTS

FILED
O.I.C. 2013/177 11 September, 2013

CARE CONSENT ACT

Pursuant to paragraph 53(1)(b) of the Care Consent Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Mieke Leonard is appointed as a regular member of the Capability and Consent Board for a term ending May 1, 2016.

Dated at Whitehorse, Yukon this 11 day of September, 2013.

This notice was published in the Yukon News on September 25, 2013.

NOMINATIONS

DÉPOSÉ
DÉCRET 2013/177 11 septembre 2013

LOI SUR LE CONSENTEMENT AUX SOINS

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'alinéa 53(1)(b) de la Loi sur le consentement aux soins, décrète ce qui suit :

1. Mieke Leonard est nommée membre régulier du Conseil d'examen de la capacité et du consentement pour un mandat se terminant le 1er mai 2016.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 11 septembre 2013.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 25 septembre 2013.

FILED
O.I.C. 2013/178 11 September, 2013

FUEL OIL TAX ACT

Pursuant to section 21 of the Fuel Oil Tax Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Members of the public service employed in the following positions in the Department of Finance are appointed as inspectors
 - (a) director, taxation;
 - (b) tax policy and revenue analyst;
 - (c) tax compliance officer; and
 - (d) tax auditor.

2. The appointments of Grainne Workman and Lorraine Heynen as inspectors made by Order-in-Council 2003/01 are revoked.

3. The appointment of Gerald Gagnon as an inspector made by Order-in Council 2008/140 is revoked.

Dated at Whitehorse, Yukon this 11 day of September, 2013.
This notice was published in the Yukon News on September 25, 2013.

FILED
O.I.C. 2013/179 11 September, 2013

MARRIAGE ACT

Pursuant to subsection 5(1) of the Marriage Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Debra L. Fendrick is appointed as a marriage commissioner for a one-day term effective September 14, 2013.

Dated at Whitehorse, Yukon this 11 day of September, 2013.
This notice was published in the Yukon News on September 25, 2013.

DÉPOSÉ
DÉCRET 2013/178 11 septembre 2013

LOI DE LA TAXE SUR LE COMBUSTIBLE

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 21 de la Loi de la taxe sur le combustible, décrète ce qui suit :

1. Les membres de la fonction publique du ministère des finances employés dans les postes suivants sont nommés inspecteurs :
 - a) directeur, impôts;
 - b) analyste, politique fiscale et revenus;
 - c) agente, observation des règles fiscales;
 - d) vérificateur fiscal.

2. Les nominations de Grainne Workman et de Lorraine Heynen, à titre d'inspecteurs, nommées par le Décret 2003/01, sont révoquées.

3. La nomination de Gerald Gagnon, à titre d'inspecteur, effectuée par le Décret 2008/140, est révoquée.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 11 septembre 2013.
Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 25 septembre 2013.

DÉPOSÉ
DÉCRET 2013/179 11 septembre 2013

LOI SUR LE MARIAGE

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 5(1) de la Loi sur le mariage, décrète ce qui suit :

1. Debra L. Fendrick est nommée commissaire aux mariages pour la journée du 14 septembre 2013.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 11 septembre 2013.
Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 25 septembre 2013.

FILED
O.I.C. 2013/180 11 September, 2013

TOBACCO TAX ACT

Pursuant to section 9(1) of the Tobacco Tax Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Members of the public service employed in the following positions in the Department of Finance are authorised to exercise the powers described in section 9 of the Act
 - (a) director, taxation;
 - (b) tax policy and revenue analyst;
 - (c) tax compliance officer; and
 - (d) tax auditor.

2. The authorisations of Grainne Workman and Lorraine Heynen to exercise the powers described in section 9 of the Act made by Order-in-Council 2003/10 are revoked.

3. The authorisation of Gerald Gagnon to exercise the powers described in section 9 of the Act made by Order-in Council 2008/141 is revoked.

Dated at Whitehorse, Yukon this 11 day of September, 2013.
This notice was published in the Yukon News on September 25, 2013.

FILED
O.I.C. 2013/181 11 September, 2013

WORKERS' COMPENSATION ACT

Pursuant to paragraph 62(2)(b) of the Workers' Compensation Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Maureen Stephens is appointed as a member of the appeal tribunal representative of workers for a three-year term.

Dated at Whitehorse, Yukon this 11 day of September, 2013.
This notice was published in the Yukon News on September 25, 2013.

DÉPOSÉ
DÉCRET 2013/180 11 septembre 2013

LOI DE LA TAXE SUR LE TABAC

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 9 de la Loi de la taxe sur le tabac, décrète ce qui suit :

1. Les membres de la fonction publique du ministère des finances employés dans les postes suivants sont autorisés à exercer les pouvoirs prévus à l'article 9 de la loi :
 - a) directeur, impôts;
 - b) analyste, politique fiscale et revenus;
 - c) agente, observation des règles fiscales;
 - d) vérificateur fiscal.

2. Les autorisations accordées à Grainne Workman et à Lorraine Heynen, nommées par le Décret 2003/10, d'exercer les pouvoirs prévus à l'article 9 de la loi, sont révoquées.

3. L'autorisation accordée à Gerald Gagnon, en vertu du Décret 2008/141, d'exercer les pouvoirs prévus à l'article 9 de la loi, est révoquée.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 11 septembre 2013.
Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 25 septembre 2013.

DÉPOSÉ
DÉCRET 2013/181 11 septembre 2013

LOI SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'alinéa 62(2)b) de la Loi sur les accidents du travail, décrète ce qui suit :

1. Maureen Stephens est nommée membre du tribunal d'appel représentant les travailleurs pour un mandat de trois ans.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 11 septembre 2013.
Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 25 septembre 2013.

FILED
O.I.C. 2013/182 18 September, 2013

CARE CONSENT ACT

Pursuant to paragraph 53(1)(a) of the Care Consent Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Dr. Ngozi Ikeji is appointed as a regular member of the Capability and Consent Board for a term ending May 1, 2016.

Dated at Whitehorse, Yukon this 18 day of September, 2013.

FILED
O.I.C. 2013/183 18 September, 2013

HOSPITAL ACT

Pursuant to paragraph 5(1)(g) of the Hospital Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. David Borud is appointed as a member of the Yukon Hospital Corporation board of trustees for a three-year term effective September 23, 2013.

Dated at Whitehorse, Yukon this 18 day of September, 2013.

FILED
O.I.C. 2013/184 18 September, 2013

HOSPITAL ACT

Pursuant to paragraph 5(1)(g) of the Hospital Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Tamara Goeppel and Craig Tuton are appointed as members of the Yukon Hospital Corporation board of trustees for a two-year term effective September 23, 2013.

Dated at Whitehorse, Yukon this 18 day of September, 2013.

DÉPOSÉ
DÉCRET 2013/182 18 septembre 2013

LOI SUR LE CONSENTEMENT AUX SOINS

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'alinéa 53(1)a) de la Loi sur le consentement aux soins, décrète ce qui suit :

1. La docteure Ngozi Ikeji est nommée membre régulier du Conseil d'examen de la capacité et du consentement pour un mandat se terminant le 1er mai 2016.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 18 septembre 2013.

DÉPOSÉ
DÉCRET 2013/183 18 septembre 2013

LOI SUR LES HÔPITAUX

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'alinéa 5(1)g) de la Loi sur les hôpitaux, décrète ce qui suit :

1. David Borud est nommé membre du conseil d'administration de la Régie des hôpitaux du Yukon pour un mandat de trois ans, à compter du 23 septembre 2013.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 18 septembre 2013.

DÉPOSÉ
DÉCRET 2013/184 18 septembre 2013

LOI SUR LES HÔPITAUX

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'alinéa 5(1)g) de la Loi sur les hôpitaux, décrète ce qui suit :

1. Tamara Goeppel et Craig Tuton sont nommés membres du conseil d'administration de la Régie des hôpitaux du Yukon pour un mandat de deux ans, à compter du 23 septembre 2013.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 18 septembre 2013.

FILED
O.I.C. 2013/185 18 September, 2013

SUPREME COURT ACT

Pursuant to section 8 of the Supreme Court Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Lisa Robinson is appointed as a deputy clerk of the Court effective October 15, 2013.

Dated at Whitehorse, Yukon this 18 day of September, 2013.

FILED
O.I.C. 2013/186 18 September, 2013

YUKON ADVISORY COUNCIL ON WOMEN'S ISSUES ACT

Pursuant to section 5 of the Yukon Advisory Council on Women's Issues Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Ann Maje Raider and Diane Schroeder are appointed as members of the Yukon Advisory Council on Women's Issues for a three-year term.

Dated at Whitehorse, Yukon this 18 day of September, 2013.

DÉPOSÉ
DÉCRET 2013/185 18 septembre 2013

LOI SUR LA COUR SUPRÊME

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 8 de la Loi sur la Cour suprême, décrète ce qui suit :

1. Lisa Robinson est nommée greffière adjointe de la Cour, à compter du 15 octobre 2013.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 18 septembre 2013.

DÉPOSÉ
DÉCRET 2013/186 18 septembre 2013

LOI SUR LE CONSEIL CONSULTATIF SUR LES QUESTIONS TOUCHANT LES INTÉRÊTS DE LA FEMME

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 5 de la Loi sur le Conseil consultatif sur les questions touchant les intérêts de la femme, décrète ce qui suit :

1. Ann Maje Raider et Diane Schroeder sont nommées membres du Conseil consultatif sur les questions touchant les intérêts de la femme pour un mandat de trois ans.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 18 septembre 2013.

MINISTERIAL ORDERS

FILED

M.O. 2013/13 17 September, 2013

CORRECTIONS ACT, 2009

Pursuant to subsection 44(2) of the Corrections Act 2009, the Minister of Justice orders as follows

1. George Jackson is appointed as a member of the community advisory board for a three-year term.

Dated at Whitehorse, Yukon Territory this 16 day of September, 2013.

FILED

M.O. 2013/14 17 September, 2013

CORRECTIONS ACT, 2009

Pursuant to subsection 44(1) of the Corrections Act, 2009, the Minister of Justice orders as follows

1. Karen Keenan and Raymond Kokiw are appointed as members of the community advisory board for a three-year term.

Dated at Whitehorse, Yukon Territory this 16 day of September, 2013.

ARRÊTÉ MINISTÉRIELS

DÉPOSÉ

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL 2013/13 17 septembre 2013

LOI DE 2009 SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS

Le ministre de la justice, conformément au paragraphe 44(2) de la Loi de 2009 sur les services correctionnels, décrète ce qui suit :

1. George Jackson est nommé membre du comité consultatif communautaire pour un mandat de trois ans.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 16 septembre 2013.

DÉPOSÉ

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL 2013/14 17 septembre 2013

LOI DE 2009 SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS

Le ministre de la justice, conformément au paragraphe 44(1) de la Loi de 2009 sur les services correctionnels, décrète ce qui suit:

1. Karen Keenan et Raymond Kokiw sont nommés membres du comité consultatif communautaire pour un mandat de trois ans.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 16 septembre 2013.

MANAGEMENT BOARD DIRECTIVES / DIRECTIVES DU CONSEIL DE GESTION

M.B.D. #28/13

Filing Date: 18 August, 2013

TITLE: DAILY USER FEES IN CONTINUING CARE FACILITIES

Date of Issue: 30 May, 2013

Effective Date: 1 September, 2013

Christine Badcock, Regulations Officer

Pursuant to section 42(a) of the *Financial Administration Act*, Management Board Directive #28/13 is issued per MBM #13-11-05 as follows:

AUTHORITY

1. This Directive is issued pursuant to Section 42(a) of the Financial Administration Act and only Management Board is authorized to amend it.

TITLE

2. This Directive may be referred to as the Continuing Care Fees Directive.

DEFINITIONS

3. In this Directive:

- a) "Daily user fee" means the amount of money charged to clients for use of a service.
- b) "Continuing Care facility" means a facility that provides residential care and support to individuals who require some form of assistance with their activities of daily living, and monitoring and/or professional care throughout the day. There are currently four Continuing Care facilities in Yukon operated by the Yukon government, including: Macaulay Lodge, McDonald Lodge, Copper Ridge Place, and Thomson Centre.
- c) For purposes of this directive, the daily user fee refers to the fee charged to clients for an overnight stay in a Government of Yukon Continuing Care facility as a contribution towards the total operating cost.
- d) Reference to "Continuing Care facilities" shall also be considered to include Yukon government owned and operated facilities that are not currently in existence but which may be built in the future.

FEES

4. The fee as identified and described in Appendix A is hereby authorized.

APPENDIX A

1. The daily user fee for Continuing Care facilities is \$35.00.
2. The fee shall apply to both residential and respite stays.
3. The fee shall apply to all adult (19 years of age or older) clients in all Continuing Care facilities.

PART II

REGULATIONS

FILED

O.I.C. 2013/187 20 September, 2013

WILDLIFE ACT

Pursuant to section 192 of the Wildlife Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The attached Regulation to Amend the Trapping Regulations (O.I.C. 1982/283) is made.

Dated at Whitehorse, Yukon this 20 day of September, 2013.

Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.

PARTIE II

RÈGLEMENTS

DÉPOSÉ

DÉCRET 2013/187 20 septembre 2013

LOI SUR LA FAUNE

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 192 de la Loi sur la faune, décrète :

1. Est établi le Règlement modifiant le Règlement sur le piégeage (Décret 1982/283).

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 20 septembre 2013.

Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.

MINISTERIAL ORDERS

FILED

M.O. 2013/12 17 September, 2013

CORRECTIONS ACT, 2009

Pursuant to section 43 of the Corrections Act, 2009, the Minister of Justice orders as follows

1. The establishment of the Community Advisory Board is confirmed

Dated at Whitehorse, Yukon this 16 day of September, 2013.

FILED

M.O. 2013/15 30 September, 2013

SECURITIES ACT

Pursuant to sections 169, 170 and 171 of the Securities Act, the Minister of Community Services orders as follows

1. The attached Rule to Make Amendment No. 7 to the Rule Respecting the Implementation of CSA Instruments and Policies (Local Rule 11-802) (Ministerial Order 2009/07) is made.
2. This rule comes into effect on October 12, 2013.

Dated at Whitehorse, Yukon this 24 day of September, 2013.

Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.

ARRÊTÉ MINISTÉRIELS

DÉPOSÉ

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL 2013/12 17 septembre 2013

LOI DE 2009 SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS

Le ministre de la justice, conformément à l'article 43 de la Loi de 2009 sur les services correctionnels, arrête ce qui suit :

1. La constitution du Comité consultatif communautaire est confirmée.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 16 septembre 2013.

DÉPOSÉ

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL 2013/15 30 septembre 2013

LOISUR LES VALEURS MOBILIÈRES

Conformément aux articles 169, 170 et 171 de la Loi sur les valeurs mobilières, le ministre des services aux collectivités ordonne ce qui suit :

1. Est par les présentes prise la Règle établissant la modification no. 7 de la Règle portant mise en œuvre des normes et des politiques des ACVM (Règle locale 11-802), (Arrêté ministériel 2009/07), paraissant en annexe.
2. La présente règle entre en vigueur le 12 octobre 2013.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 24 septembre 2013.

Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.

NOTICES / AVIS

NOTICE

LEGAL PROFESSION ACT

Copies of amendments to Rules 46 and 133 that were ratified by the membership at the Annual General Meeting held May 29, 2013 have been filed with the Registrar of Regulations

Filing Date: July 29, 2013

Christine Badcock, Regulations Officer

A copy of this may be obtained from:
The Law Society of Yukon
Suite 201 - 302 Steele Street
Whitehorse, Yukon
Y1A 2C5

AVIS

LOISUR LA PROFESSION D'AVOCAT

Une Copie des modifications aux règles 46 et 133, ratifiées par l'assemblée générale du Barreau du Yukon le 29 mai 2013, a été déposée au bureau du registraire des règlements.

date du dépôt: 29 juillet 2013

Christine Badcock, Régistraire des règlements

Des copies sont disponibles à l'adresse suivante:
Barreau du Yukon
Pièce 201 - 302 rue Steele
Whitehorse, Yukon
Y1A 2C5

The Yukon Gazette is published on the 15th day of each month. All notices intended for publication must reach the office of the Queen's Printer not later than 12 noon on the second working day of that month. The cost to the public for publishing any notice is \$20.00 plus GST, and must be paid in advance. Subscription rates are as follows:

Annual subscription to Parts I and II,
excluding index \$65.00
Single issues, Parts I and II \$6.00
Consolidating annual index
to the 31st day of July \$12.00

(Add 5% GST to all rates)

In Part I, Corporate certificates and notices are published in the Yukon Gazette in the language in which they are issued.

La Gazette du Yukon est publiée le 15^{ème} jour de chaque mois. Tous les avis destinés à être publiés doivent parvenir au bureau de l'Imprimeur de la Reine avant midi chaque deuxième jour ouvrable du mois. Le coût de publication d'un avis est 20,000\$ (TPS en sus) et doit être payé à l'avance. Les prix pour un abonnement sont les suivants:

L'abonnement annuel aux Parties I et II,
excluant l'index 65,00\$
Un fascicule, Parties I et II 6,00\$
Index annuel compilé
au 31 juillet 12,00\$

(Veuillez ajouter 5% de TPS à tous les prix)

Les certificats et les avis concernant les sociétés diffusés dans la Partie I de la Gazette du Yukon sont publiés dans la langue d'origine de ces textes.

ISSN 0715-2213

